

По окончании университета обучающемуся выдается Сертификат качества обучения в вузе с указанием рейтинга в соответствии с международной системой ECTS по всем предметам учебного плана как характеристика достижений обучающегося для предъявления потенциальному работодателю [3].

Таким образом, с помощью рейтинговой системы не только контролируются знания студентов, но и активизируется их познавательная деятельность в обучении, стимулируется более качественное выполнение внеаудиторных заданий самостоятельно в течение всего времени изучения дисциплины.

Список литературы

1. Пермяков О.Е., Жадан В.А., Менькова С.В. Влияние организации балльно-рейтинговой системы на мотивацию учебно-познавательной деятельности студентов и профессиональной деятельности преподавателей // Известия Томского политехнического университета. — 2006. — Т. 309. — № 6.
2. Лагыпова Х.Ш. Балльно-рейтинговая система как фактор повышения конкурентоспособности образовательных услуг // Известия Российского государственного

Технологическая карта дисциплины «Педагогические технологии»

| | № | Форма контроля | Зачетный | | График контроля |
|-----------------------|---|---|----------|----------|----------------------------|
| | | | минимум | максимум | |
| Аудиторная активность | 1 | Посещение (отмечается каждое занятие по шкале «Да/Нет») | 3 | 5 | В дни лекционных занятий |
| | 2 | Активность на практических (семинарских) занятиях (отмечается каждое занятие по шкале «Неуд./Удовл./Хор./Отл.») | 8 | 15 | В дни практических занятий |
| СРС | 1 | Тестирование № 1 | 8 | 18 | 20.09 |
| | 2 | Контрольная работа | 14 | 22 | 23.10 |
| | 3 | Тестирование № 2 | 8 | 18 | 26.11 |
| | 4 | Итоговая конференция | 14 | 22 | 28.12 |
| Итого | | | 55 | 100 | |

ного педагогического университета имени А.И. Герцена. — 2007. — № 43—1.

3. Положение о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся Московского государственного университета печати имени Ивана Федорова, утвержденное на заседании ученого совета МГУП 25 июня 2012 г. Протокол № 14: ввод. в действие с 01.09.2012.

4. Китов А.Ю., Любимова Г.А. Значимость самостоятельной работы студентов в многоуровневой подготовке специалистов аграрного вуза // Вестник Учебно-методического объединения по профессионально-педагогическому образованию. — Екатеринбург: Изд-во Рос. гос. проф.-пед. ун-та, 2011. — Вып. 1 (45). — С. 127—132.

УДК 372.881.111.1

Е.В. Глушенкова

Российский государственный аграрный университет — Московская сельскохозяйственная академия имени К.А. Тимирязева

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Результаты обучения иностранным языкам на всех этапах и во всех типах учебных заведений во многом зависят от учебно-методического обеспечения учебно-методического процесса. Педагогическим сообществом в настоящее время практически общепризнано, что основой учебно-методического обеспечения процесса обучения является учебно-методический комплекс (УМК), развитию которого для различных учебных заведений посвящено значительное количество работ [1—26].

Несмотря на большое количество созданных и используемых на практике УМК, нет единого понимания этого термина. Термином УМК пользуются для обозначения отличающихся по составу и содержанию набора учебно-методических материалов.

С одной стороны, в методике преподавания иностранных языков УМК традиционно понимался как совокупность основных средств обучения, включающих основной учебник, дополнительные учебные пособия для развития отдельных умений и навыков (чтения, письма, аудирования, устной речи), аудио-, видео- и другие материалы. Такие УМК создаются, как правило, автором или авторским коллективом специально для данного курса обучения и представляют собой единое целое. В последние годы требование министерства к аттестации вузов привело к созданию на кафедрах иного набора учебно-методических материалов, полностью обеспечивающих потребности учебного процесса и включающих государственный образовательный стандарт, программу по каждо-

му отдельному курсу обучения с соответствующими рабочими программами, тематические планы, учебники и учебные пособия, справочные пособия, раздаточные материалы, методическую литературу для преподавателей, аудио-, видео- и компьютерные материалы, материалы для итогового и текущего контроля. Во многих учебных заведениях в такой УМК включаются учебные пособия разных авторов и опубликованные в разных странах. Главным критерием включения материалов в УМК в этом случае является соответствие целям и задачам обучения с целью полного обеспечения учебного процесса. В таком случае УМК понимается как совокупность всех средств обучения, необходимых для конкретного курса обучения в данном учебном заведении.

Таким образом, в настоящее время термин УМК используется в узком и широком смысле, обозначая разные наборы учебных материалов.

Поскольку в настоящее время практическая работа вузов осуществляется в рамках государственных требований и они обязаны иметь, создавать и пользоваться всем комплектом материалов, начиная с госстандарта и кончая экзаменационными материалами, целесообразно принять широкое понимание термина УМК.

В вузах уделяется большое внимание созданию и совершенствованию УМК по различным специальностям. Надо отметить, что это не является отличительной чертой только нашего времени. В течение всего послевоенного периода отечественные ученые-методисты и преподаватели-практики создали большое количество учебников и учебных пособий, которые решали задачи, поставленные перед вузами в области обучения иностранным языкам на том или ином временном отрезке.

Если в 50-е — начале 60-х годов прошлого века основной целью обучения иностранным языкам студентов неязыковых вузов было научить читать и переводить иноязычные тексты по специальности, то со середины 60-х годов будущих специалистов начали учить и устной речи наряду с чтением и переводом текстов по профессии. Эти цели обучения нашли отражение в ряде учебников по иностранным языкам для вузов различных профилей. С конца 70-х годов на базе этих учебников создаются УМК, включающие в себя, наряду с учебником, аудиозаписи, методические пособия по работе с ними, специальные пособия для обучения различным видам чтения и навыкам устной речи в сфере повседневного и профессионального общения [4–26].

1990-е годы ознаменовались коренными изменениями в политической и экономической жизни страны, которые затронули и высшую школу. Массовый отток высококвалифицированных кадров из вузов, частые резкие смены программ и учеб-

ных планов ввиду передачи их из ведения министерства в ведение вуза или даже факультета, финансовые трудности вузов привели к замедлению или приостановке работы по дальнейшему развитию УМК в вузах.

В это же время на рынке появляется большое количество зарубежных учебных материалов, созданных носителями языка и направленных на обучение остро востребованной в этот период устной речи. Эти материалы имели ярко выраженный коммуникативный характер, проявляющийся в содержании и виде предлагаемых упражнений. Учебные материалы носили комплексный характер — учебник всегда предполагалось использовать с рабочей тетрадью, аудио-, а иногда и видеоприложениями, необходимыми для развития навыков устной и письменной речи и навыков восприятия речи на слух. Кроме учебных комплексов для обучения речи в повседневной жизни в этот же период в России появляются созданные за рубежом учебные пособия с аудиоприложениями для обучения иностранным языкам в профессиональной сфере (серия English for Special Purposes и др.), в том числе в экономике, бухучете, туризме, машиностроении, биологии и др.

Все это, а также хорошо подобранные аутентичные материалы и прекрасное полиграфическое исполнение обеспечили этим учебным сериям популярность среди преподавателей иностранных языков.

Однако, наряду с очевидными достоинствами, учебные пособия иностранных издательств имели и ряд существенных недостатков.

1. Они не адаптированы к потребностям конкретного учебного заведения, их материалы носят слишком общий характер, поскольку они создавались для учащихся разных национальностей и специальностей. Эти пособия не содержат страноведческих комментариев неизвестных студентам реалий иноязычной действительности, что уже отмечалось нашими преподавателями [7].

2. Зарубежные авторы исходят из предположения, что студенты вузов уже в достаточной степени овладели основами грамматики изучаемого языка. Это объясняется довольно хорошим уровнем преподавания иностранных языков в средней школе в Европе и широкими возможностями для школьников путешествовать за границу и закреплять навыки владения иностранными языками. В отношении английского языка в настоящее время в Европе господствует концепция «единого языкового пространства», что предполагает свободное практическое владение английским языком к моменту окончания средней школы. На долю вузов остается языковая подготовка студентов как будущих специалистов в определенной профессиональной сфере. Поэтому по-

что все грамматические упражнения нацелены не на введение, а скорее на повторение и закрепление языкового материала. Значительная часть грамматического материала не отрабатывается совсем, хотя он используется в текстах и упражнениях, что иногда может вести к непониманию их смысла студентами. Преподаватель в таком случае стоит перед выбором — пройти мимо с кратким комментарием, который не подготовит студентов к следующей встрече с этим же явлением, либо отвлекаться на объяснение и закрепление нового материала, а это не всегда возможно в силу дефицита аудиторного времени.

3. Так как подобные учебные комплексы создавались для обучения учащихся различных национальностей, в них, естественно, нет перевода на русский язык ни в словарях, ни в упражнениях, нет переводных упражнений с русского на иностранный язык и обратно.

4. В иностранных УМК, особенно разработанных для разных уровней языковой подготовки, как по общеразговорному, так и по профессионально ориентированному английскому языку, наблюдается чрезмерная цикличность в подаче материала — одни и те же темы переходят из учебника в учебник на разных уровнях.

Чтобы преодолеть эти недостатки, преподавателям, работавшим по иностранным учебным комплексам, приходилось создавать обширный методический аппарат, который приспосабливал их к потребностям той или иной русскоязычной учебной аудитории.

В конце 90-х — начале 2000-х годов прошла первая эйфория от использования ярких, красивых, интересных УМК зарубежных авторов. Преподавателям стало очевидно их неполное соответствие целям обучения русскоязычной аудитории, особенно в неязыковых вузах. На рубеже XXI века профессорско-преподавательским составом российских вузов создан целый ряд учебных пособий, учебников и целых УМК для неязыковых вузов различных профилей, которые можно использовать как самостоятельно, так и в сочетании с пособиями других авторов, в том числе зарубежных [8–26].

Созданные в последнее десятилетие в российских вузах УМК для обучения иностранным языкам можно условно подразделить на следующие:

- автономные, т. е. те, которые охватывают все виды компетенций, формируемых в ходе учебной деятельности и не предполагают использование учебных пособий других авторов [8–10]. Условно к этому же типу можно отнести и УМК для студентов экономических специальностей [15, 16], однако автор допускает и приветствует одновременное использование других пособий, если позволяет аудиторное время;

- комплексные, соединяющие в себе материалы различных авторов, которые специально созданы или подобраны с тем, чтобы получить методическую систему, полностью формирующую все необходимые компетенции иноязычной деятельности на базе зарубежного или отечественного учебника или учебного комплекса.

Сейчас преодолено бытовавшее некоторое время назад представление о невозможности органически соединить в рамках одного УМК материалы различных авторов. Многолетняя практика показала, что это не только возможно, но и дает хорошие результаты, экономит время авторов (не нужно «изобретать велосипед»). Кроме того, переход от одного пособия к другому позволяет на занятии снять усталость студентов, повысить их учебный потенциал.

Автор рассматривает УМК для преподавания английского языка студентам, обучающихся по направлению 080100 «Экономика» в двух вузах — Московском государственном институте индустрии туризма им. Ю.А. Сенкевича и Российском государственном аграрном университете — Московской сельскохозяйственной академии имени К.А. Тимирязева.

В МГИИТе используется УМК, построенный на базе иностранных учебных комплексов [17–26]. Несмотря на высокое качество последних, представляется, что все они страдают от следующих недостатков:

- нет единого стержня, объединяющего обучение на протяжении нескольких семестров;
- слишком много «добавок» к основному учебнику. Конечно, преподаватели уже привыкли ориентироваться во всем этом многообразии, но новые преподаватели, которые каждый год пополняют ряды, могут пропустить что-то. Проходит несколько лет, прежде чем они овладеют всеми материалами;
- они не обеспечивают выработку адекватных грамматических компетенций, что ведет к так называемой «грязной речи», не способствующей в дальнейшем перспективам карьерного роста выпускников;
- им не достает экономического компонента в обучении английскому языку.

Последний из указанных недостатков устраняется включением в УМК для студентов 4 курса специализированного пособия [15], однако кажется, что оно дается слишком поздно, его следовало бы ввести на 2 курсе. Пособие дополнено аудиокурсом [16], к которому разработаны задания на закрепление лексического и грамматического материала и развитие навыков устной речи на темы, связанные с экономикой индустрии туризма. Представляется целесообразным также в 6-м семестре отказать от учебника по общеразговорному язы-

ку и начать работать с пособиями Г. Сайретт [21] и Н. МакБёрни [22], дающими хорошую возможность развивать иноязычные компетенции студентов на аутентичном материале в сфере индустрии туризма. На старших курсах УМК включает целый ряд дополнительных отечественных материалов, созданных как в Институте, так и вне его [23–25].

В РГАУ–МСХА УМК базируется на отечественных специализированных пособиях для студентов экономического профиля с одновременным регулярным использованием иностранных аутентичных учебников и учебных пособий. В основу УМК положены пособия для студентов-экономистов [15, 20].

При организации преподавания таким образом реализуются:

- преемственность преподавания;
- последовательность с необходимой, но не чрезмерной цикличностью изложения профессионально ориентированного лексического и грамматического материала, его систематическое закрепление и активизация;
- тесные связи обучения иностранному языку с дисциплинами экономического профиля;
- выработка компетенций говорения и аудирования на аутентичных материалах.

Работа с данным УМК организована следующим образом.

На 1 курсе в основе УМК лежит пособие [20]. Поскольку в этом пособии отсутствует аудиоприложение, для развития навыков восприятия речи на слух работа с ним сочетается с работой с аудио- и видеоматериалами из Интернета или общеразговорных аутентичных курсов, таких как *Headway*, *Inside Out* или др.

На 2 и 3 курсах основу УМК составляет пособие тех же авторов [15], что также предполагает значительную самостоятельную работу студентов при подготовке к аудиторным занятиям. В качестве домашнего задания дается чтение текстов со словарем и выполнение 2–3 упражнений. В качестве устных и письменных заданий творческого характера студенты готовят ответы на вопросы под заголовком «Подумай и скажи» краткие или развернутые сообщения в зависимости от уровня подготовки группы на темы, рассматриваемые в учебнике в применении к сфере их будущей работы. Как показал опыт работы с этим пособием, в обоих вузах темы всех уроков удобны для обсуждения как в приложении к экономике туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса, так и экономике сельского хозяйства.

Занятия по данному учебному пособию необходимо сочетать с развитием навыков аудирования. К сожалению, в РГАУ–МСХА нет такого пособия по работе с аудиоматериалами, как было издано в МГИИТе [16], однако в настоящее время успешно используются аудиозаписи с заданиями к учеб-

нику издательства «Макмиллан» [26]. Было бы желательно добавить УМК аудиоприложением, специально созданным для студентов, обучающихся по данному учебному комплексу.

Занятия по одному учебному комплексу в течение ряда лет создает у студентов ощущение основательности, стабильности процесса обучения. Они комфортно чувствуют себя при занятиях по знаковой серии.

Опыт работы с обоими УМК приводит к заключению о большей целесообразности организации обучения иностранному языку студентов неязыковых вузов по специально созданным отечественными авторами пособиям или учебным комплексам, относящимся к категории «Иностранный язык для специальных целей». При этом автор статьи не исключает, а, наоборот, активно использует учебные материалы, созданные носителями языка.

В то же время можно считать, что используемые в настоящее время пособия не совершенны и их следует переработать, в частности, пособия [15 и 20] следовало бы разделить на учебное пособие и рабочую тетрадь и, возможно, дополнить книгой для учителя, куда перенести тесты, дать ключи к упражнениям, методические указания преподавателям и т. п.

Список литературы

1. Павлова И.П. О составе и содержании учебно-методического комплекса по иностранному языку для вуза // Вестник Моск. гос. лингвистического ун-та Сер. Лингводидактика. — Вып. 509. — М., 2006. — С. 182–198.
2. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. — М.: Просвещение, 2002. — 240 с.
3. Полякова Т.Ю. Проблема создания учебно-методического комплекса по иностранному языку для вузов инженерного профиля // Учебно-методический комплекс в системе подготовки по иностранным языкам в неязыковых вузах. Теория и практика разработки. Вестник Моск. гос. лингвистического ун-та. Сер. Лингводидактика. — Вып. 538. — М.: МГЛУ, 2007. — С. 4–12.
4. Новоселова И.З., Александрова Е.С., Кедрова М.О. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов. — М.: Высшая школа, 1978. — 300 с.
5. Александрова Е.С., Маслова Г.В. Лабораторные работы по курсу английского языка для студентов агрономических специальностей. — М.: Изд-во МСХА, 1983. — 46 с.
6. Огородникова Е.В. Методические разработки по речевому этикету на английском языке. — М.: Изд-во МСХА, 1993. — 32 с.
7. Бондаренко О.Р. Совершенствование учебно-методического комплекса в вузе туристского профиля (выявление зон повышенной трудности при обучении лексике) / Учебно-методический комплекс в системе подготовки по иностранным языкам в неязыковых вузах. Теория и практика разработки. Вестник Моск. гос. лингв. ун-та. Сер. лингводидактики. — Вып. 538. — М.: МГЛУ, Рема, 2007. — С. 85–98.

8. Английский язык для инженеров / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова [и др.]. — М.: Высшая школа, 2003. — 464 с.
9. Полякова Т.Ю., Синявская Е.В., Селезнева Г.А. Достижения науки и техники XX века: учеб. пособие по английскому языку для студентов технических вузов. — М.: Высшая школа, 2004. — 288 с.
10. Аудиокурс к учебнику «Английский язык для инженеров» / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова [и др.]. — М.: Высшая школа, 2000. — 64 с.
11. Глушенкова Е.В., Комарова Е.Н. Английский язык для студентов экономических специальностей. — М.: Астрель, АСТ, 2002. — 348 с.
12. Глушенкова Е.В., Комарова Е.Н. Английский язык для студентов экономических специальностей. Тесты и ключи к упражнениям. — М.: Астрель, АСТ, 2002. — 124 с.
13. Муравейская М.С., Орлова Л.К. Английский язык для медиков. — М.: Флинта, Наука, 2000. — 384 с.
14. Мухина В.В. Английский язык для стоматологов. — М.: АСТ, 2003. — 416 с.
15. Глушенкова Е.В., Комарова Е.Н. Английский язык для студентов экономических специальностей. — 3-е изд. — М.: АСТ, Астрель; Владимир: ВКТ, 2010. — 414 с.
16. Глушенкова Е.В. Английский язык: Аудиокурс Listening to Lectures in Economics для студентов ВПО. — М.: МАТГР, 2008. — 56 с.
17. Ladousse Gillian Porter. Going Places: English for Work and Travel. Study Book One. — Oxford: Heinemann, 2001. — 128 p.
18. Ladousse Gillian Porter. Going Places: English for Work and Travel. Study Book Two. — Oxford: Heinemann, 2001. — 128 p.
19. Stott Trish & Holt Roger. First Class English for Tourism. — Oxford: OUP, 2009. — 112 p.
20. Глушенкова Е.В., Комарова Е.Н. Элементарный английский для экономистов. — 2-е изд. — М.: Астрель, АСТ, 2009. — 190 с.
21. Сайретт Г. Практика турагентства (reprint). — М.: МАТГР, 2007. — 78 с.
22. McBurney Neil. Tourism: Professional Reading Skills Series (reprint). — М.: МАТГР, 2006. — 80 с.
23. Ермилова Д.В. Английский язык в основах экономики туризма. — М.: Советский спорт, 2005. — 374 с.
24. Данилова В.И. Talking Economics: учеб.-методическая разработка для студентов IV курса ВПО. — М.: МАТГР, 2008. — 60 с.
25. Соловьёва И.И. Tourism Issues in Periodicals: учеб.-методическая разработка для совершенствования навыков устной речи на старших курсах ВПО. — М.: МГИИТ, 2009. — 48 с.
26. Raitskaya L., Cochrane S. Macmillan guide to economics: книга для студента, аудио CD // Macmillan Publishers Ltd., 2008.